

Maître Corbeau, sur un arbre  
perché,  
Tenait en son bec un fromage.  
Maître Renard, par l'odeur alléché,  
Lui tint à peu près ce langage :

صَبَاحَ الْخَيْرِ سَيِّدِي الْغُرَابُ  
كَمْ تَبْنُو جَمِيلًا وَجَذَابُ  
سَأْفُولِكَ شَيْنًا وَلَسْتُ بِكَذَا ب  
أَنْ كَانَ تَغْرِيبُكَ مِثْلَ رَيْشِكَ جَذَابُ  
فَبَاتَكَ سَيِّدُ الطُّيُورِ فِي كُلِّ هَذَا الْغَابِ

Baat yooyu taggale baaxooñ bi ak sagoom  
ngir begg a wone neexaayu baatam  
mu Mappaaral sallam, la mu sexoon  
wadd.  
Boy gi daaldi koy jël wax ne: sa ma sēriñ  
bu baax bi jangal ne bépp jaykat  
mi ngi dunde ci ki koy deglu.  
xanaa njàggat moomu jarna ab formaas.

The Crow, ashamed and sick,  
Swore, a bit late, not to fall again for  
that trick

m\_tr krb̃, s\_r h̃ hrbr pr̃ / ,  
t̃n h̃ s̃ bk h̃ frm̃\_j,  
m\_tr rn\_r, pr̃ Ld\_r h̃ LL / ,  
Lh t̃ h̃ p̃ pr̃ s̃ Lg\_j,

sb̃\_h̃ Lx̃yr̃ syyd̃ Lx̃r̃\_b  
km̃ tbd̃\_jm̃Lñ w̃ jz̃z̃\_b  
sh̃q̃\_L̃ Lk̃ /yhñ w̃ Lst̃ bkz̃z̃\_b  
hñ k̃\_ñ txr̃\_dk̃ mt̃L̃\_r̃ /k̃ jz̃z̃\_b  
fh̃nñk̃ syyd̃ t̃t̃ỹ\_r̃ f̃ k̃LL̃  
h̃\_z̃ Lx̃\_b

b̃\_t̃ ỹ\_ỹ tg̃g̃l̃ b̃\_x̃ñ b̃ h̃k̃ s̃g̃\_m̃  
~gr̃ b̃gg̃ h̃ w̃ñ ñ\_x̃\_ỹ b̃\_tm̃  
m̃ ñpp̃\_r̃L̃ s̃LL̃m̃, L̃m̃ ñ~k̃\_ñ w̃dd̃  
b̃yg̃ d̃\_Ld̃ k̃ỹ j̃L̃ t̃ ñ: s̃m̃ s̃r̃ñ b̃  
b̃\_x̃ b̃, j̃~gl̃ ñ b̃pp̃ t̃ykt̃  
m̃\_g̃ d̃nd̃ c̃ k̃k̃ỹ d̃g̃L̃  
x̃ñ ~j̃g̃gt̃ m̃\_m̃ j̃rñ h̃b̃ frm̃\_s̃

z̃ k̃r̃\_w̃ h̃\_d̃ hñ shk̃  
sw̃\_, h̃ bt̃, L̃\_t̃, nt̃ t̃ f̃\_L̃ h̃gñ f̃  
zt̃ trk̃